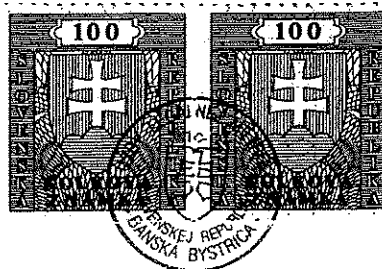
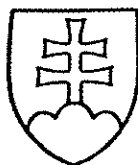


SLUŽBY LEGÁLNEJ METROLÓGIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

ŠTÁTNA SKÚŠOBŇA SKTC - 127

Hviezdoslavova 31, 975 90 Banská Bystrica



CERTIFIKÁT č. C/310091/127/128/99-311

zo dňa 23. 04. 1999

Štátna skúšobňa SKTC - 127 pri SLM SR Banská Bystrica oprávnená na výkon certifikácie výmerom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 197/1998 zo dňa 29. mája 1998 vydaným podľa § 6 zákona č. 30/1968 Zb., o štátnom skúšobníctve v znení neskorších predpisov a v súlade s výmerom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 195/1998 zo dňa 29. mája 1998 určujúcim výrobky-meradlá podľa § 24a uvedeného zákona na povinnú certifikáciu vydáva podľa § 24c tohto zákona a § 5 vyhlášky Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky č. 246/1995 Z.z., o certifikácii výrobkov toto rozhodnutie.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Výrobok (názov a typ) | Elektronické obchodné váhy
TERAOKA SEIKO, typ DS-688... |
| 2. Číselný kód colného sadzobníka | 84238190 |
| 3. Prihlasovateľ | NOVUM spol. s r.o.
Rastislavova 9, 915 05 Trenčín |
| IČO | 31379133 |
| 5. Výrobca (krajina) | TERAOKA SEIKO Co. Ltd.
13-12 Kugahara, 5-Chome, Ohta-ku Tokyo 146, Japonsko
Výrobný závod: Shanghai Teraoka Electronic Co., Ltd., Čína |
| 6. IČO (resp. kód krajiny) | Japonsko, vyr. závod Čína |

Týmto certifikátom sa podľa § 24b uvedeného zákona potvrdzuje:

- a) zhoda vlastností uvedeného typu výrobku s týmito právnymi predpismi, technickými normami a technickými dokumentami:

STN EN 45 501

pri dodržaní technických údajov a podmienok, uvedených v prílohe k tomuto Certifikátu

- b) predpoklady výrobcu pre trvalé dodržiavanie kvality certifikovaných výrobkov vo výrobe

Zmeny technických údajov meradla a podmienok nie sú dovolené. Meradlá certifikovaného typu podliehajú ako určené meradlá povinnému overeniu pred uvedením do obehu a počas ich používania podľa zákona č. 505/1990 Zb. o metrológii.



Výsledky skúšok a zistení o zhode určených vlastností certifikovaného výrobku a previerke systému zabezpečovania kvality výrobkov sú uvedené v protokole o meraní k úlohe č. C35/99 zo dňa 29. 01. 1999.
Prihlasovateľ má povinnosť používať slovenskú certifikačnú značku

C 127
99

v zmysle prílohy k vyhláške č. 246/1995 Z.z.

Pri používaní certifikačnej značky prihlasovateľ je povinný dodržiavať tieto ďalšie podmienky:

Prihlasovateľ má právo prikladať kópiu certifikátu ku každej dodávke výrobkov.

Platnosť certifikátu je obmedzená na obdobie: od 23. 04. 1999 do 23. 04. 2009

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu môže prihlasovateľ podať odvolanie na Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, Štefanovičova 3, P.O.BOX 76, 810 05 Bratislava, prostredníctvom tejto štátnej skúšobne do 15 dní odo dňa jeho doručenia.

P r í l o h a je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia. Obsahuje celkovo 6 strán, z toho 5 strán textu, 1 stranu obrazových príloh.



Jozef Štáma
vedúci štátnej skúšobne SKTC - 127

Elektronické obchodné váhy

TERAOKA SEIKO, typ DS-688..

L ZÁKLADNÉ ÚDAJE

Výrobca: Teraoka Seiko Co. Ltd.,
13-12 Kugahara, 5-Chome, Ohta-ku Tokyo 146, Japonsko

Výrobný závod: Shanghai Teraoka Electronic Co., Ltd., Čína

2. POPIS MERADLA

2.1 Charakteristika meradla

Váhy Teraoka Seiko (obchodná značka DIGI), typ DS-688.. sú elektronické váhy tretej triedy presnosti s neautomatickou činnosťou, graduované, s automatickým vyvažovaním, s výpočtom ceny, určené na priamy predaj obyvateľstvu.

Váhy môžu mať konštantnú hodnotu dielika alebo delený rozsah váživosti.

2.2 Princíp činnosti

Účinkom bremena naloženého na nosič zaťaženia sa deformuje snímač zaťaženia, následkom čoho sa mení jeho výstupný signál. Výstupný signál snímača zaťaženia sa spracúva v elektronike váhy a indikuje na displeji.

2.3 Popis (obrázok č.1)

Jednotlivé komponenty váhy sú namontované na plochej základni vybavenej ustavovacím zariadením, chránené vrchným krytom (skrinka). Miska váhy je uložená na nosiči (križi). Snímač zaťaženia je zaťažovaný priamo, bez pákových prevodov.

Váhy sa vyrábajú v kompaktnom vyhotovení (DS-688 B) alebo vo vyhotovení zo zákaznickým dispiejom umiestnenom na stĺpiku (DS-688 P). Displeje váh indikujú všetky primárne indikácie predpísané pre váhy na priamy predaj obyvateľstvu.



Váhy sa vyrábajú v štyroch variantách vyhotovenia:

- a) DS-688 B: kompaktné vyhotovenia, jeden vážiaci rozsah, LCD displej,
- b) DS-688 P: zákaznícky displej na stĺpiku, jeden vážiaci rozsah, LCD displej,
- c) DS-688 FB: kompaktné vyhotovenie, maximálne dva vážiace rozsahy, FIP displej,
- d) DS-688 FP: zákaznícky displej na stĺpiku, maximálne dva vážiace rozsahy, FIP displej.

2.4 Snímače zaťaženia

Vo váhach môže byť použitý snímač zaťaženia Teraoka Seiko, typ P, triedy C3, s hornou medzou váživosti E_{max} 10 kg, resp. 24 kg. Snímače musia spĺňať nasledovné podmienky:

- $e \geq E_{max} / 10000$, resp.
- $e_1 \geq E_{max} / 10000$.

Napájacie napätie snímačov je 5 V js.

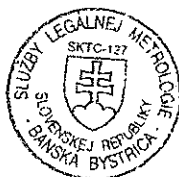
2.5 Funkcie a zariadenia

Váhy majú nasledujúce stále prístupné funkcie a zariadenia:

- zariadenie na počiatočné nastavenie nuly,
- zariadenie na automatickú korekciu nuly,
- poloautomatické nulovacie zariadenie,
- poloautomatické subtraktívne tarovacie vyvažovacie zariadenie ,
- justovacie (*kalibračné*) zariadenie,
- výpočet ceny,
- funkciu hlásenia významných chýb,
- ustavovacie zariadenie a líbela.

2.6 Technické podmienky a náležitosti

- funkcia zmeny z kg na lb nie je povolená,
- zariadenie na odpočítanie hodnoty predvolenej tary (odpočítavanie tary zadanej cez numerickú klávesnicu) nie je povolené,
- funkcia načítavania nie je povolená (tlačítko GT),
- meradlo musí svojimi konštrukčnými, technickými a metrologickými parametrami vyhovovať dokumentácii predloženej v rámci certifikácie typu,
- meradlo musí vyhovovať popisu a dokumentácii uvedenej v európskom schválení typu meradla (pozri bod 2.7),
- horná medza váživosti, dolná medza váživosti, hodnota overovacieho dielika a počet dielikov sa musia voliť s ohľadom na medzné hodnoty snímačov zaťaženia,
- všetky vlastnosti prístroja, či už výslovne uvedené alebo nie, musia vyhovovať požiadavkám STN EN 45501.



2.7 Dokumentácia

Podklady na certifikáciu typu meradla:

- ES certifikát schválenia typu č. T5261, revízia 1 zo dňa 08.04.1998 vydaný NMI Dordrecht, Holandsko,
- dokumentačná zložka certifikátu schválenia typu č. T5261k T5261-1,
- OIML certifikát zhody č. R76/1992-NL-98.07 zo dňa 30.03.1998 vrátane skúšobných správ,
- certifikát SKTC – 101 č. P/02192/101/1/99 zo dňa 12.04.1999 potvrdzujúci zhodu vlastností výrobku (elektrickej a požiarnej bezpečnosti, funkčnej spôsobilosti EMC a hygienickej nezávadnosti) s STN 36 9060 (1993) a potvrdzujúci predpoklady výrobcu pre trvalé dodržiavanie kvality certifikovaného výrobku vo výrobe,
- rozhodnutie o schválení typu meradla č. 2883/98/010 zo dňa 10.07.1998 vydané ČMI Brno, ČR,
- certifikát SGS Yarsley č. Q4221 zo dňa 16.12.1997 potvrdzujúci riadenie kvality projektovania, výroby a servisu váh podľa ISO 9001,
- servisný návod,
- návod na obsluhu.

Uvedená dokumentácia je uložená v SLM SR MP Bratislava.

3. ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ A METROLOGICKÉ ÚDAJE

- trieda presnosti	III
- horná medza váživosti	$3 \text{ kg} \leq \text{Max.} \leq 30 \text{ kg}$
- dolná medza váživosti	$\text{Min} = 20 \text{ e}$
- hodnota overovacieho dielika	$e \geq 1 \text{ g}$
- rozsah tarovacieho zariadenia	$T \leq - \text{Max}, \text{ resp. } \text{Max}_1$
- počet dielikov	$1000 \leq n \leq 3000$
- rozsah predajnej ceny	$\text{Max}_p = 99999,9 \text{ Sk}$
- rozsah jednotkovej ceny	$\text{Max}_u = 9999,9 \text{ Sk/kg}$
- hodnota dielika predajnej ceny	$d_p = 0,1 \text{ Sk}$
- hodnota dielika jednotkovej ceny	$d_u = 0,1 \text{ Sk/kg}$
- hranice pracovných teplôt	$+10 \text{ }^\circ\text{C}/+ 40 \text{ }^\circ\text{C}$
- počet PLU	6, resp. 12
- napájanie	$200 \text{ V} - 240 \text{ V AC}, 50/60 \text{ Hz}, \text{ resp. } 9 \text{ V} - 12 \text{ V DC (batérie)}$



4. SKÚŠKA

Technické skúšky typu boli vykonané podľa EN 45501 a OIML R76/1992 v NMi Dordrecht, Holandsko. Pre vydanie rozhodnutia o schválení typu boli použité podklady z ES certifikát schválenia typu č. T5261, revízia 1 zo dňa 08.04.1998 vydaného NMi Dordrecht, Holandsko vrátane jeho dokumentačnej zložky č. T5261-1 (15 listov), OIML certifikát zhody č. R76/1992-NL-98.07 zo dňa 30.03.1998 vrátane skúšobných správ (55 strán) a odborné posúdenie uvedených podkladov štátnou skúšobňou SKTC -127 pri SLM SR Banská Bystrica.

Na základe posudku sa zistilo, že meradlo **vyhovuje** STN EN 45501.

5. ÚDAJE NA MERADLE

Všetky údaje na meradle musia byť v štátnom jazyku, medzinárodne používané skratky sú povolené. Na hlavnom štítku umiestnenom na boku skrinky váh musí byť nasledujúce označenie:

- značka alebo názov výrobcu
- výrobné číslo
- typové označenie
- identifikačné číslo typu meradla v tvare 128/99-311
- trieda presnosti v tvare III
- horná medza váživosti
- hodnota overovacieho dielika
- rozsah tarovacieho zariadenia v tvare $T \leq - \dots \text{ kg}$
- napájacie napätie

V blízkosti displeja musia byť uvedené údaje o Max, Min a e.

Pri váhach s deleným rozsahom váživosti je nutné dodržiavať prezentáciu značenia podľa č. 7.1.3 STN EN 45501.

6. OVERENIE

6.1 Overovanie

Overovanie váh sa vykonáva v zmysle STN EN 45501.

6.2 Overovacie značky

Váhy, ktoré vyhovelí predpísaným sa overia :

- overovacou značkou v olovenej vložke cez skrutku overovacieho štítku,
- plombou na lanku cez dve skrutky umiestnené podľa obrázku č. 2.



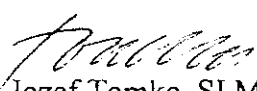
7. ČAS PLATNOSTI OVERENIA MERADIEL

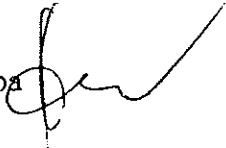
Čas platnosti overenia je v súlade s výmerom ÚNMS SR č. 198/1998 z 29.05.1998 určený na dva roky.

8. VZORKY MERADIEL

Technické skúšky typu meradla sa vykonali v NMi Dordrecht, Holandsko.

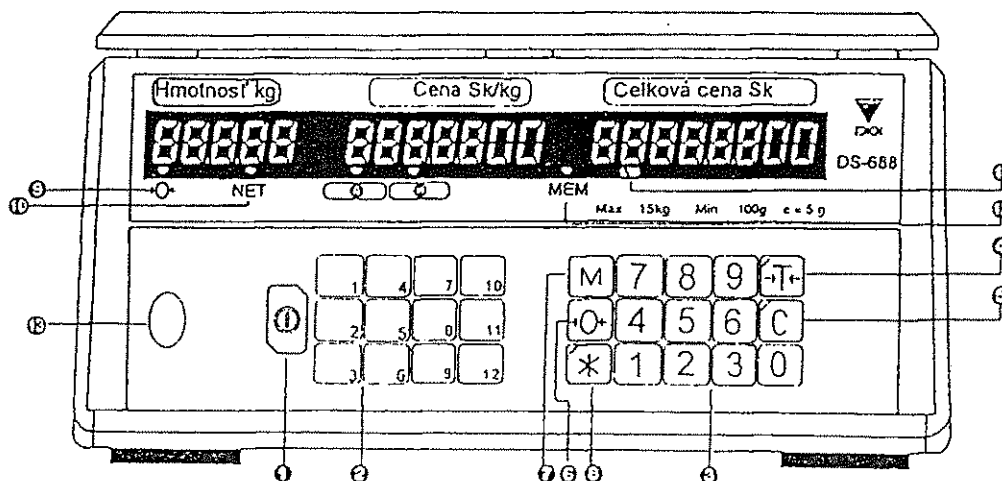



Posúdil: Ing. Jozef Tomko, SLM SR MP Bratislava

Riaditeľ MP SLM SR, Bratislava: Ing. Ladislav Hudoba 

V Bratislave, dňa 23.04.1999

Obrázok č. 1 - čelný pohľad DS-688 B



- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. tlačítko ZAP/VYP | 8. tlačítko GT (pozri 2.6) |
| 2. tlačítka PLU | 9. indikátor nuly |
| 3. numerická časť klávesnice | 10. indikátor netto |
| 4. tlačítko tary | 11. indikátor batérie |
| 5. tlačítko Clear | 12. indikátor pamäti |
| 6. tlačítko nulovania | 13. líbela |
| 7. tlačítko prepínania módov | |

Obrázok č. 2: Umiestnenie piombovacích skrutiek

